

## Gaelscoil na Camóige

### Nuachtlitir, 2 Meán Fómhair 2024

#### **Fáilte romhaibh!**

Tá fearradh na fáilte romhaibh ar fad ar ais don scoilbhliain nua seo. Táim cinnte de go mbeidh bliain iontach againn faoi mar a bhíonn gach aon bhliain i nGaelscoil na Camóige. Tá súil agam go raibh samhradh maith ag gach duine agus go bhfuilimid ar fad réidh le bliain úr thaitneamhach thairbhreach a bheith againn. Cuirim fáilte ar leith roimh na naíonáin nua i Rang an Mhúinteoir Niamh agus an Mhúinteoir Shauna. Fáilte ar leith freisin roimh an Múinteoir Holly agus an Múinteoir Jackie. Táimid ag súil go mór le bliain álainn agus ghníomhach a bheith againn.

*A hearty welcome back to one and all. I hope that everyone had a great summer and that we are all well rested and ready for an enjoyable and fruitful new school year. A special welcome to our new Junior Infants who began the school journey in Múinteoir Niamh and Múinteoir Shauna's classes. A special welcome also to Múinteoir Holly, a new Permanent member of staff and to Múinteoir Jackie, who will be with us for the year as part of our Special Education Team. I am sure that we will have a wonderful, exciting year in Gaelscoil na Camóige.*

Tá lán failte roimh Maor Tráchta na Scoile, Liam Ó Brien. Guímid gach rath ar Liam, agus é ag cointiú go thrasnaíonn páistí na scoile go sábháilte.

*A warm welcome also to our new Traffic Warden, Liam Ó Brien. We wish Liam all the best, as he works to make sure the children cross safely each day. Liam is also happy to practice cúpla focail Gaeilge, so feel free to greet him as Gaeilge!*

“Dia Dhuit, Dia is Muire dhuit” “Go raibh maith agat” “Fáilte romhat”

*We encourage all parents/guardians to use cúpla focail, when on the yard, talking with teachers, and greeting your child etc.*

#### **An Fhoireann/ Staff**

##### **Múinteoirí Scoile**

- Na Naíonáin Bheaga – an Múinteoir Niamh agus an Múinteoir Shauna
- Na Naíonáin Mhóra- an Múinteoir Sharon agus an Múinteoir Sinéad
- Rang 1- an Múinteoir Clíodhna
- Rang 2-an Múinteoir Sandra
- Rang 3- an Múinteoir Cairtriona

• Rang 4- an Múinteoir Holly

• Rang 5- an Múinteoir Bríd

• Rang 6 – an Múinteoir Eimear

An Fhoireann Oideachas Speisialta–an Múinteoir Laura, Múinteoir Jackie, Múinteoir Kellie, Múinteoir Rachel agus an Múinteoir Shannon

Cuntóirí Ranga- Bríd Cinsealach, Cáit Nic Cathail Riabhaigh agus John Ó Cafraigh

Rúnaí- Kathy Uí Chonbhuí

Feighlí Scoile- Fergus Ó Broin

***An Scoil Nua/  
New school!***

Mar is eol daoibh, tháinig an dea-scéal i rith na laethanta saoire, go mbeidh tús curtha le tógáil ár bhfoirgneamh nua! Coinneoidh mé sibh ar gach eolas, ach taimid ag súil le h-athoscailt i Mí Mheán Fómhair 2026.

*As you know, we received the fantastic news that our new school build is due to commence! The Letter of Acceptance was issued by the Department of Education and we are excited to plan for a new building in September 2026.*

***Leabhair  
Scoile/  
School Books***

Déanaigí cinnte de ainm do pháiste ( leagan a úsáidtear ar scoil) a chur ar gach leabhair scoile. *Please ensure that every book is clearly marked with your child's name( the name they use in school)*

***Bille  
Scoile/Aladd  
in***

Tá bille scoile seolta go thuistí/ caomhnóirí. Iarrtar ar thuistí an bille a íoc ina n-iomlán roimh nó ar **Dé hAoine 25 Deireadh Fómhair**. Má tá fadhb ag tuiste ar bith, is féidir teacht i dteagmháil leis an oifig, 4576878 nó [oifig@gsnc.ie](mailto:oifig@gsnc.ie) le seo a phlé go rúnda.

*The school bill 24/25, was issued to all parents/guardians. We ask that this bill be paid in full on or before Friday **25th October through Aladdin**. If there are any problems with the payment of the bill, please do not hesitate to contact the office, 4576878 or [oifig@gsnc.ie](mailto:oifig@gsnc.ie), in strict confidence.*

<p><b>Nithe Cailte/ Lost Items</b></p>	<p>Sa chaoi is nach mbeidh éadaí srl. cailte ag na páistí cuirigí a n-ainmneacha ar gach aon rud a thógann siad ar scoil. <i>To avoid lost clothing etc. please put your child's name on everything that s/he brings to school.</i></p>
<p><b>Lón Sláintiúil/ Healthy</b></p>	<p>Tá an-chuid cainte na laethanta seo faoin mbia a thugar dár bpáistí le hithe. Mar is eol daoibh tá polasaí lóin shláintiúil againn i nGaelscoil na Camóige le fada an lá. <b>Níl cead ag páistí aon bhia nó deoch nach bhfuil sláintiúil a thabhairt ar scoil. Níl cead acu aon chnónna a thabhairt isteach</b> ach an oiread. Seo liosta den bhia nach bhfuil ceadaithe. Má tá tú amhrasach faoi aon rud eile labhair leis an oifig nó cur nóta chuig an Múinteoir Ranga le do thoil.</p> <p><i>There is a lot of talk these days about what we are feeding our children. At Gaelscoil na Camóige we have had a successful healthy lunch policy in operation for many years now. <b>Children are only permitted to bring drinks and foods to school that are healthy. Food containing nuts are also not permitted.</b> If you are unsure of any foods please do not hesitate to check with the office or with the class teacher. Below is a list of foods that are not permitted.</i></p>
<p><b>Lunch Policy</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barraí gránaigh / Cereal bars</li> <li>• Brioscaí d'aon saghas/Biscuits of any type</li> <li>• Píotsa / Pizza</li> <li>• Muifíní / Muffins</li> <li>• Glóthach le siúcra/ Jelly made with sugar</li> <li>• Criospaí/crisps, pretzals,</li> <li>• Fruit winders</li> <li>• Croissants le seacláid/ chocolate croissants</li> <li>• Rollóg ispíní/sausage rolls</li> <li>• Ispíní/sausages</li> <li>• Dairylea lunchables/ cheese strings</li> <li>• Seacláid/Chocolate</li> <li>• Milseáin/sweets</li> <li>• Muller corners le seacláid, mionbhruar, briosca/Muller corners with chocolate/crumble,biscuit</li> <li>• Cnónna/nuts</li> <li>• Leathán seacláide/chocolate spread</li> <li>• Deochanna súilíneach/fizzy drinks</li> <li>• Sunny D/ Capri Sun</li> <li>• Prime (we ask that children do not bring in Prime Bottles)</li> </ul>

<p><b>Lón Te/ Free Hot Lunch Scheme</b></p>	<p>Anuraidh, cuirtear tús leis an scéim Lón Te in éineacht le Glanmore Foods. Tá gach páiste i dteideal lón te ar scoil gach lá scoile. Déanaigí cinnte de lón a roghnú ón mbiachlár ar an Aip Glanmore le haghaidh do pháiste. Bí cinnte de go dtaitníonn an rogha le do pháiste, agus athraigh an rogha muna dtaitníonn sé leis/lei.</p> <p>Beidh sneaic beag agus deoch ag teastáil fós gach lá.</p> <p><i>As you know, the Free Hot Lunch Scheme was introduced last year, in conjunction with Glanmore Foods. Every child is entitled to a Hot Lunch. Please make sure to choose your child's food from the Glanmore App. Also, please ensure that your child likes the choice, and if not, change the meal accordingly.</i></p> <p><i>Children will need a healthy drink and snack for the morning break each day.</i></p>
---	--

<p><b>An Ghaeilge</b></p>	<p>Is cúis bród dúinn é go labhraíonn páistí na scoile Gaeilge go nádúrtha ar scoil, ar chlós na scoile, lena cairde. Ta sé ríthábhachtach go gcoinnítear an caighdeán ard seo. Déantar seo tré mholadh, duaiseanna, meabhrucháin, tacaíocht ón mbaile. Tá córas iompair againn sa scoil, áit a ghearrtar pónóis ar pháiste mas rud é go bhfuil sé soiléir nach bhfuil sé/sí ag déanamh iarracht i dtaobh an Ghaeilge de. Má chloistear páiste ag spalpadh Béarla ( R2- R6) gheobhaidh siad cárta bán. Iarrtar ar thuismitheoiri tacú linn, an cárta a shíniú agus labhairt le do pháiste faoin tábhacht a bhaineann leis an nGaeilge.</p> <p>Tá tacaíocht na dtuismitheoiri an-thábhachtach le cabhrú linn caighdeán ard Gaeilge a choinneáil sa scoil.</p> <p><i>The amount of spoken Irish amongst the children in our school is a constant source of pride for the school community. The children speak Irish naturally, on the yard, amongst their friends. It is extremely important that the amount of Irish spoken is maintained as it can be a common challenge for Gaelscoileanna. How do we encourage the children to speak as Gaeilge? Our children speak as Gaeilge due to the constant motivation and praise from staff, prizes, reminders and of course support from home. As you know we have a Discipline Code in the school, whereby a Cárta Bán/White Card is issued to a child if they are speaking in English and it is clear that the child did not make any effort to speak in Irish. If a child is overheard speaking in English, ( from Rang 2- Rang 6) they will be issued a White card. We ask that parents support this system, sign the card and speak to your child about why you chose a Gaelscoil for them and how important it is to try to speak Irish. Parental support is vital to ensure that Irish is of a high standard always in Gaelscoil na Camóige.</i></p>
---------------------------	--

## An Clós / The yard

Níl madraí ceadaithe ar chlós na scoile, ach amháin madraí treorach. *Dogs, except Guide dogs, are not permitted on the school yard.*

Níl cead ag tuistí/ caomhnóirí, fanacht ar chlós na scoile ar maidin. Iarrtar oraibh na páistí a fhágáil ar an gclós, agus an clós a fhágáil láithreach le bhur dtola. Anuas ar sin, níl cead ag daoine fanacht timpeall teach an Áras ar maidin.

*Parents/ guardians are not permitted to stay on the school yard in the mornings. Please drop your child to the yard and leave. We also remind parents not to stay around the front of the Áras/ on the driveway etc. in the morning time. Supervision is provided on the yard every morning.*

Tá lán fáilte roimh thuistí agus páistí óga fanacht i gclós na scoile ag 1.25i.n. Tá sé riachtanach, áfach, go bhfanfaidh na páistí lena dtuismitheoirí thuas ag an ngeata go ciúin. Bíonn ceachtanna ar siúl sna seomraí agus cuireann an torann isteach ar na páistí istigh. Níl cead ag páistí dul taobh thiar de sheomraí aon rang, am ar bith.

*Parents and siblings are welcome to wait in the yard at 1.25pm for the infants to finish. Please do not arrive into the yard earlier than 1.25pm. It is essential that children wait quietly with their parents near the gate as classes are still continuing and the noise in the yard can be disruptive. Children are not allowed to go behind any class buildings at any time. Children are not allowed cycle bikes or scooters across the yard.*

## Féilire 24/25

### Féilire 2024/25

29 Lúnasa// 29th August ar ais ar scoil/ back to school

28 D.F -1 Samhain 28th Oct.- 1st November. Briseadh Meán Téarma/ Mid Term Break

20 Nollaig/ 20th December- Leathlá/ Half Day

23 Nollaig – 3 Eanáir Laethanta Saoire/ 23rd Dec- 3rd January- Christmas Hol.

6 Eanáir ar ais 6<sup>th</sup> January, back to school

3 Feabhra 3<sup>th</sup> February- Lá Saoire Baine/ Bank Holiday

**CorpOideachas/  
Physical  
Education**

17 - 21 Feabhra/17<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> February Briseadh Meán Téarma/ *Midterm break*

17 & 18 Márta / 17<sup>th</sup> & 18<sup>th</sup> March- Scoil Dúnta, *School Closed- Lá le Pádraig*

11 Aibreán / 11<sup>th</sup> April Leathlá/ *Half Day*

14 Aibreán – 25 Aibreán / 14<sup>th</sup> April - 25<sup>th</sup> April *Easter Break*

28 Aibreán/April 28<sup>th</sup> ar ais ar scoil/ *back to school*

5 Bealtaine / 5<sup>th</sup> May *Bank Holiday*

2 Meitheamh 2<sup>nd</sup> June *Bank Holiday*

27 Meitheamh/ 27<sup>th</sup> June Lá Deireanach, Leathlá/ *Last School Day, Half-Day*

Beidh traenáil ag tosú go luath. A thuilladh eolais le teacht.

*Training will commence in the coming weeks. More information to follow from Múinteoir Clíodhna.*

Beidh Bliotz Peile ar siúl ag páistí Rang 3- Rang 6 ar an gCéadaoin agus ar an Déardaoin seo. Mo bhuíochas le Dáithí “ Dotsy” O Callaghan, GPO Cumann na Chloighthí as gach tacaíocht le peil Gaelach, Iomáint agus Camógaíocht a chur chun chinn sa scoil. A thuilleadh eolais le teacht ón Múinteoir Clíodhna.

*There will be a Football Blitz for 3<sup>rd</sup> Class to 6<sup>th</sup> Class this Wednesday and Thursday on Monastery Road. Many thanks to David “ Dotsy” O Callaghan, Round Towers GPO, for all his support in promoting Gaelic Games in the school. More information to follow regarding the Blitz.*

**Snámh/ Swimming**

Plean don bhliain/ *Plan for the swimming year:*

13 M.F - 18 Deireadh Fómhair R6 & R3

8 Samhain - 13 Nollaig R4 & Rang 2

28 Feabhra -4 Aibreán , R5 & R1

**Rince/ Irish Dancing**

Tá Rita ar ais linn ar 5 Mean Fómhair, gach Déardaoin le ceachtanna rince a dhéanamh le gach rang! Bíonn na ceachtanna ar an gclós nó sa halla, ag brath ar an aimsir. Baineann na páistí an sult as an rince le Rita! *We are delighted that Rita is back with us for Irish Dancing classes every Thursday, starting on 5<sup>th</sup> September. The lessons will take place on the yard or in the Scout’s Hall, depending on the weather. All classes enjoy Rince le Rita!*

<p><b>Glaoch an Rolla/ Roll Call</b></p> <p><b>Buíochas/ Word of Thanks</b></p> <p><b>Foirmeacha Eolais/ Information Forms</b></p>	<p>Glaonn gach múinteoir ranga an rolla ag 9.50am. Aon duine atá istigh tar éis an ama seo beidh siad cláraithe, as láthair, ar an lá sin. <i>The roll is called at 9.50am every morning. Any children who arrive later than this time are marked absent on the roll.</i></p> <p>Mo bhuíochas ó chroí le Fergus an Feighlí agus meitheal tuismitheoirí as an obair iontach a rinneadar thar an samhradh. Bhí tasc dian le déanamh acu, sé sin an Leabharlann a bhogadh ó sheomra amháin go seomra eile. Bhí go leor eagrúcháin le déanamh agus bogadh seilfeanna srl. Ní neart go cur le cheile!</p> <p><i>A heartfelt thanks to Fergus, our caretaker, and the team of volunteers for all their hard work over the summer. They had the task of moving our School Library from one room to another. Plenty of hard work, taking down bookshelves, rearranging units and re-stocking books- Ní neart go cur le cheile!</i></p> <p>Tá foirmeacha eolais seolta amach go Rang na Naíonáin Bheaga amháin i mbliana. Teastaíonn uainn gearadh siar ar an méid páipéar a úsáidtear sa scoil, mar sin, ní bhfaighidh aon rang eile foirm eolais nua.</p> <p>Tá gach eolas againn ó na foirmeacha a sheoladh isteach anuraidh. Má tá athrú tagtha ar shonraí teagmhála/ ceadúnas/ liosta bailiucháin is faoi gach tuiste/caomhnóir atá sé é seo a athrú ar Aladdin, nó ríomhphost a sheoladh chuig an oifig.</p> <p>Tá sé le tuiscint go bhfuil gach tuiste/caomhnóir freagrach as an scoil a chur ar an eolas faoi aon athruithe ar shonraí teagmhála.</p> <p><i>Information Forms were sent to the Junior Infant Class only this year. All other classes will not receive a new form this year, in an effort to reduce paper in the school. Last year's forms are stored in the office, and Aladdin also has every child's details.</i></p> <p><i>However, if there has been a change in contact details, family circumstances, medication, list of people permitted to collect your child... please make these changes on Aladdin or notify the office by email.</i></p> <p><i>Please understand that it is the responsibility of every parent/guardian to inform the school of any change in contact information.</i></p> <p><i>If your child takes medication or an inhaler, written permission is required for the class teacher to administer this.</i></p> <p><i>Please arrange to meet the class teacher if your child has a medical condition and discuss and permit the teacher to administer medication.</i></p>
--	---

**Cótaí/  
coats/hats**

Tá roinnt cótaí/hataí fágtha sa scoil. Más le do pháiste aon cheann dena cótaí sa ghrianghraif, cur scéal chuig na scoile roimh an Aoine seo 6/9/24.

*Some coats/ hats were left in the school at the end of last school year. If an item belongs to your child please notify the office before this Friday 6/9/24*



**Bord  
Bainistíochta  
na Scoile**

**Bord Bainistíochta na Scoile reatha/ Our School Board of Management members:**

An Cathaoirleach/ *The Chairperson*: Caimin Ó Catháin

An Príomhoide/ *The Principal*: Aoife Ní Raghallaigh

Ionadaí an Phatrúin/ *Patrons' Representative*: Sarah-Jayne Carey

Ionadaithe Tuismitheoirí/ *Parents' Representative*: Niall Ó Connachtain & Clíodna Ní Mhurchú

Ionadaí Múinteora/ *Teachers' Representative*: Clíodhna Esslemont

Ionadaithe an Phobail/ *Community Representative*: Máire Uí Bhroin & Conor Clifford

**Cead Fágála/  
Permission to  
leave**

Tá cead ag páistí R4, R5 agus R6 siúl abhaile leo féin, ach tá an cead seo ag teastáil tríd Aladdin/ ríomhphost.

*Permission is required to allow children from 4<sup>th</sup>- 6<sup>th</sup> Class leave the school yard, at home time, without a parent. This permission must be given through Aladdin/ email.*

Tá cead ag páistí ó R3 siúl abhaile lena siblíní ó R4-R6 , ag am dul abhaile, ach caithfear an cead seo a chur chuig na scoile tríd Aladdin/ríomhphost.

*Children from 3<sup>rd</sup> Class are permitted to walk home at home time, with older siblings in 4<sup>th</sup>-6<sup>th</sup>, however, this permission must be granted by parents via aladdin/ email.*



## **CEOL/ Music**

*Please inform the school if your child is permitted to walk home with an older sibling.*

Beidh Claire Sherry ar ais linn ar an Déardaoin 12 Meán Fomhair le ucailéile a mhúineadh do Ranganna 4-6. *Claire Sherry will be back with us on Thursday 12<sup>th</sup> September to teach ukulele to 4<sup>th</sup> – 6<sup>th</sup> Class.*

## **CAIRDE**

Fáilte ar ais gach duine to a new year! Agus fáilte ar leith roimh na páistí nua i Naíonáin Bheaga. We have no doubt that Múinteoir Niamh and Múinteoir Shauna will have made the children feel very welcome! It was great to see so many of you at the Tae agus Tears on the first day. For anyone who missed it there will be plenty of opportunities to meet up over the year. Thank you to our volunteers who helped on the day.

### **Your Cairde Committee and Class Reps**

We are happy to introduce your **Cairde Committee** this year as:

Jen O'Sullivan (páistí R3 & N.Mhóra)  
Laura Lonergan (páistí R1 & N.Mhóra)  
Richie O'Sullivan (páistí R3 & N.Mhóra)

Your **Class Reps (Class Liaison Persons)**, for this year are as follows;

Náoináin Bheaga Caitríona Flood Buscombe  
Náoináin Mhóra Louise McDonnell  
Rang 1 Su Moncelet  
Rang 2 Heather Murray  
Rang 3 Lisa Darley Ronan  
Rang 4 Leann Grogan  
Rang 5 Mairéad Merrigan  
Rang 6 Rachel Johnson

### **Halloween Costume Swap**

To kick off the year, we are planning to facilitate a **Halloween Costume Swap** on the clós at the beginning of October!

Donations can be made on the clós from Monday September 30<sup>th</sup> to Wednesday 2<sup>nd</sup> October at drop off time only. All pre-loved donations should be in good, wearable condition please. All the donated costumes will then be available to choose from, on Thursday 3<sup>rd</sup> and Friday 4<sup>th</sup> October at both collection times.

### **Open Cairde Meeting**

We will announce a date for our first **Open Cairde** meeting in the following few weeks. We hope you can attend. For anyone who hasn't had the chance to go yet, it's a great opportunity to come together as a parent body, once a term, and have a catch up over a cuppa! Príomhoide Aoife gives an update regarding any school activities and the Cairde committee will fill you in on what has been planned for the coming term. There's also an opportunity to give feedback to the committee. Please don't be deterred if you don't have a lot or any Irish, the majority of the meeting is in English and we would love to see you there.

As always, should you like to **get in touch** with us, please don't hesitate to grab us in the yard, email us at [cairdecamoige@gmail.com](mailto:cairdecamoige@gmail.com) or contact us through your Class Rep.

Looking forward to meeting and chatting to you all over the next school year.

Tabhair aire,

	Jen, Laura and Richie
--	-----------------------